



THIS GIRL WHO LOOKS LIKE THE MAIN HEROINE OF A MANGA AND NOVEL

SAKURA KANA
17 YEARS OLD

IS MY CHILDHOOD FRIEND



SHE'S CUTE, STYLISH, GOOD IN STUDIES AND SPORTS...

WAIT, FORGET THAT, SHE'S TERRIBLE AT SPORTS



BESIDES THAT, THIS GIRL AND I...

KYA !?

赤い糸の呪い

AKAIITO NO NOROI

久々登場!!
焼肉キング

Presented by
YAKINIKUKING

ISN'T
THIS...
THE
ROYAL
ROUTE!?

あら...

ARE
SUFFER-
ING
FROM
THE
EFFECTS
OF A
"CURSE"





YOU SAW IT...?

.....



YUP...



Come on

HOW LUCKY, THE FIRST THING I SEE THIS MORNING IS A GIRL'S PANTIES...

HAH AH...

Thank you



SO HAVING A LOOK AT YOUR PANTIES DOESN'T EVEN COUNT AS PERVERTED ANYMORE, HUH...?

THAT'S RIGHT, THIS IS OUR CURSE


SORRY...

AT LEAST NOTHING TOO LEWD HAPPENED THIS TIME




STOP DOING FLAG TRIGGERING EVENTS LIKE EATING A PIECE OF TOAST WHILE YOU'RE RUNNING

YOU ALREADY KNOW THAT WE SHARE THIS CURSE



The same class in kindergarten



Not only are we neighbours, we were also born at the same day, in the same hospital



We were seated next to each other for the whole 6 years in grade school

The same thing happened during the 3 years we were in middle school



As you can see, our inseperable relationship persisted even until now in high school



Our recent encounters and accidents have exhausted a lot of my MP as well

Good morning



AND STOP CALLING ME JUN-CHAN

WELL SAID! WE SHOULDN'T SIMPLY GIVE IN TO THIS UNREASONABLE CURSE!

THAT'S IMPOSSIBLE, JUN-CHAN ISN'T INTERESTED IN ME AT ALL



THAT SO CALLED "CURSE" IS JUST BEING LOVEY-DOVEY, ISN'T IT?

YOU TWO SHOULD JUST GET MARRIED ALREADY



AREN'T YOU GETTING ALL PUMPED UP FOR THE WRONG REASON?

CAN MAKE IT TO THE SAME UNIVERSITY AS HER! KUH HAHHAHA

FUH... BUT THIS CURSE WILL END IN ONE MORE YEAR SINCE THERE'S ABSOLUTELY NO WAY THIS BIRD BRAIN OF MINE!



EHH? ARE YOU SURE? THIS IS A GREAT CHANCE TO SPEND SOME TIME ALONE WITH OUR SCHOOL BEAUTY, YOU KNOW?

JUST DO IT!

FILL IN FOR ME TODAY, KAWAKAMI!



WELL, LET'S NOT THINK ABOUT WHAT WILL HAPPEN IN ANOTHER YEAR, YOU SHOULD BOTH GET ALONG RIGHT NOW

日直
佐倉香奈
喜川 一

LOOK, THE TWO OF YOU ARE EVEN ON CLEANING DUTY TODAY

HLH?

ABOUT THAT...

AFTER SCHOOL

HE SPRAINED HIS LEG AND IS NOW IN THE INFIRMARY...

DIDN'T KAWAKAMI-KUN FILL IN FOR YOU...?

I FEEL KINDA... BAD FOR HIM

MAIL?

HAVE YOU SEEN YOUR MAIL YET?

AND... I KNOW THIS ISN'T THE RIGHT TIME, BUT...

LOOKS LIKE TODAY'S EVENTS ARE PRETTY POTENT...

INBOX

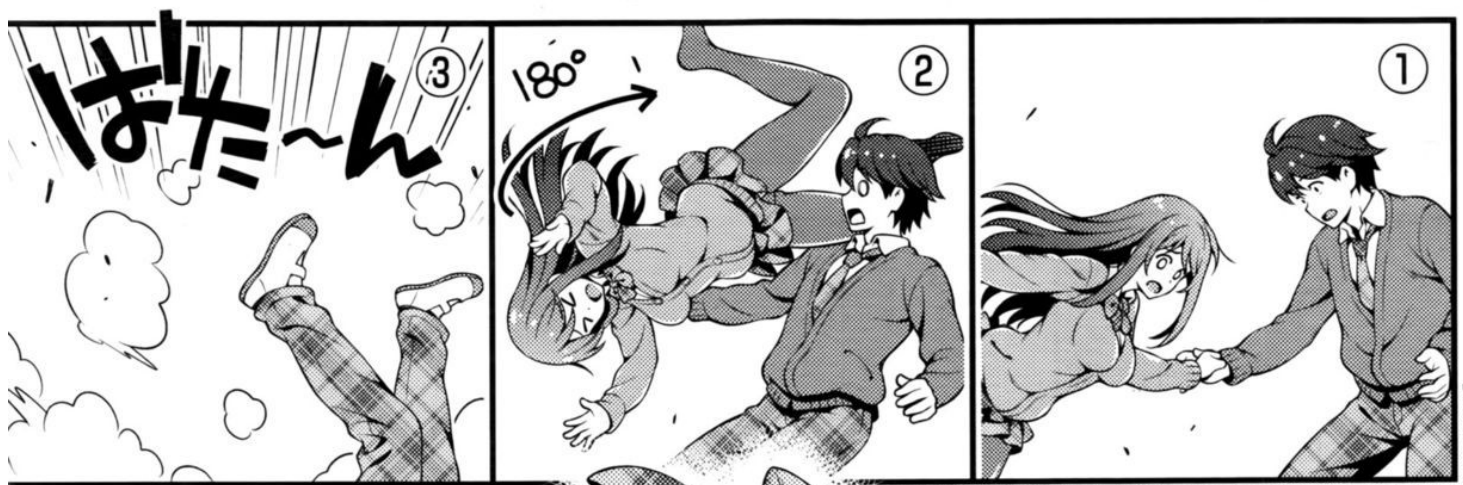
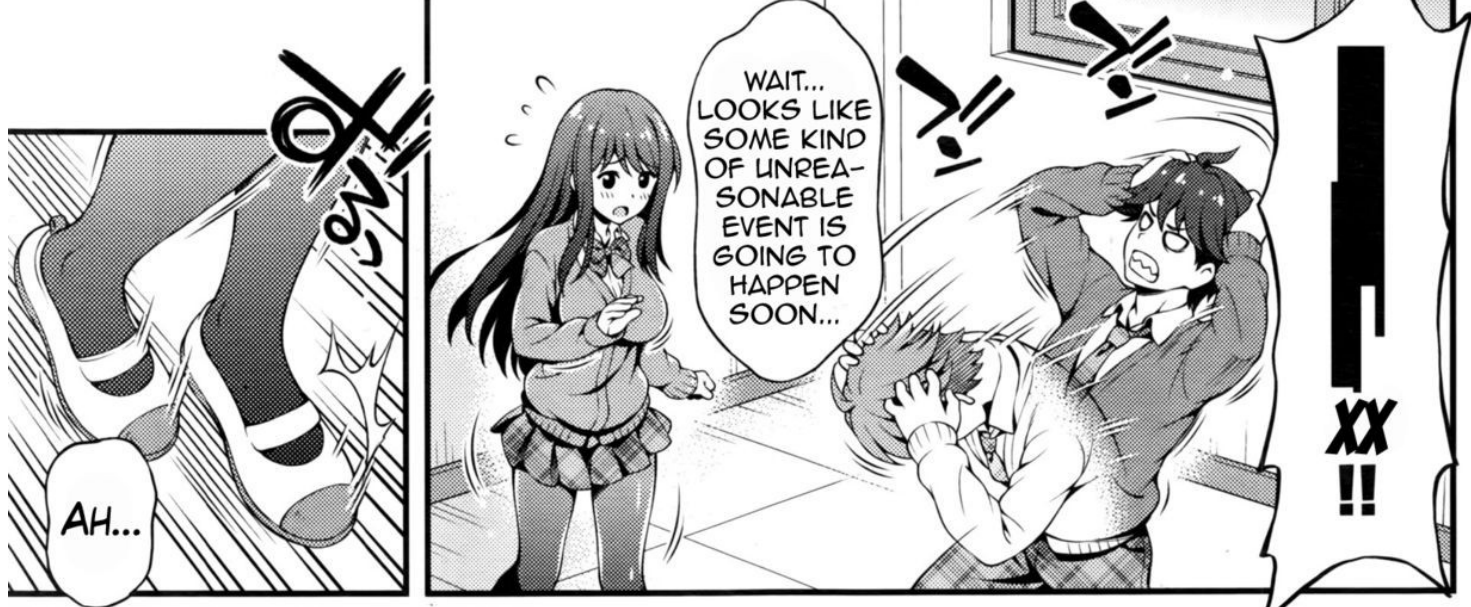
Mother

(Untitled)

2016/XX/XX/10:36

We're going on a hot spring trip with Kana-chan's parents. Kana-chan will be staying at our place since their house is in the middle of a renovation. And...

P.s. I'll kill you if anything happens to Kana-chan.







WHAT ARE YOU DOING?

TRYING TO SALVAGE SOME OF MY WOMANLY PRIDE...?



SINCE YOU DON'T AROUSE ME AT ALL



I'LL GO... AND PREPARE OUR DINNER...

YOU'RE RIGHT...

OKAY



MAYBE IT'S BECAUSE I'VE BEEN LIVING LIKE A PROTAGONIST FROM AN ECCHI MANGA ALL THIS TIME

THAT I CAN'T EVEN GET SEDUCED BY THAT KIND OF SEXUAL POSE (SCOFF)



I can't...
I'll really
assault
Kana at
this
rate!!

WHY
IS
KANA
SO
CUTE
TODAY
!?



Oh my god,
she's so
cute!
Oh my god,
she's so
cute!
Oh my god,
she's so
cute!
Oh my god,
she's too
freaking
cute!



HEY, DO
YOU PREFER
HAMBURGER
OR CURRY
FOR
DINNER...



I NEED
TO
RETURN
TO
NORMAL
ASAP

I NEED
TO CALM
DOWN AND
ENTER
SAGE
MODE BY
JACKING
IT OFF 3
TIMES!!



SO...
SORRY...

EHH
...?



KNOCK
BEFORE
YOU
ENTER!!

UAAAAH,
YOU
DUMMY
!!



GO...
GO
AWAY!

HOLD...
ON
WHY ARE
THERE
BLOOD
STAINS
THERE...?



YOU
BIG
DUMMY
!



HAVE YOU
BEEN...
HOLDING
YOURSELF
BACK ALL
THIS TIME?

WHY
WOULD
YOU DO
SUCH A
THING...?

UHH
...



I DON'T
EVEN
NEED
TO GUESS
TO KNOW
YOUR
EXCUSE...

"THIS IS ALL
FOR KANA'S
OWN GOOD"!
THIS KIND
OF SELFISH
EXCUSE

SOMETHING
SORT OF "I'M
NOT GOOD
ENOUGH FOR
KANA", AM I
RIGHT!?





NUU
OHH
OHH
!?

I... I
SAID
DON'T
LOOK
OVER
HERE...



DON'T
LOOK
OVER
HERE... NO
MATTER
WHAT,
OKAY?

OH...
OHHH
...?



オウッ



I see,
she...

And
slowly
became a
perverted
girl!!

got some
exposure
from my
(a little
extreme)
porn·books



WHAT'S...
WHAT'S
THE
MATTER?

HAVE
I DONE
ANYTHING
WRONG?

OHUH
.....

THANK
YOU
VERY
MUCH

UH-
UHM...

IT'S
NOTHING,
PLEASE
CARRY
ON...

PORN
BOOKS-
SAMA...



KUH...
KANA,
I'M...
ABOUT
TO...

Uhh

Fuh

Fuh

Uhh

Wah

Uhh

Uhh

Uhh

MNH
UH

Uhh

Fuh

MPH





YOU... YOU'RE RIGHT

SORRY... FOR GETTING IN OVER MY HEAD

EH...?



KA... KANAA !!

YOU... CAN'T! WE SHOULD STOP HERE FOR TODAY!!



AH... NOTHING

「EH」?



KY AA !!

AL-RIGHT THEN!



THAT CAN'T BE... YOU... LIAR...
♡

YAH...
♡

OH MY, WHAT'S THIS?
WHY ARE YOU SO WET HERE?



...
...

SEE

I'M NOT LYING, YOU KNOW?



...
NH!
!

IT'LL PROBABLY BE FINE SINCE YOU'RE SO WET ALREADY

I'M GOING TO STICK IT IN

I ALREADY SAID WE CAN'T...

WON'T YOU LISTEN TO ME?



WH
AH
AH

NO

Kiss

Kiss

IT...

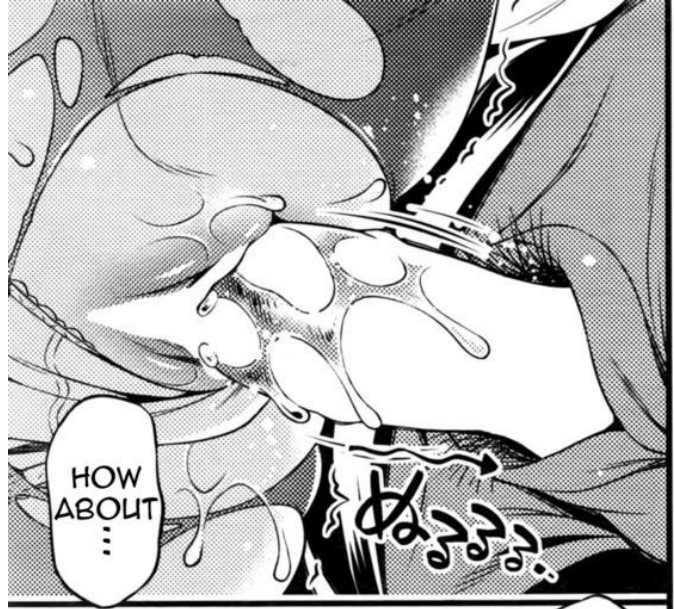
HURTS...
AH..H

KUH...
GOING
TO
MOVE
NOW...

Hah
Ahh

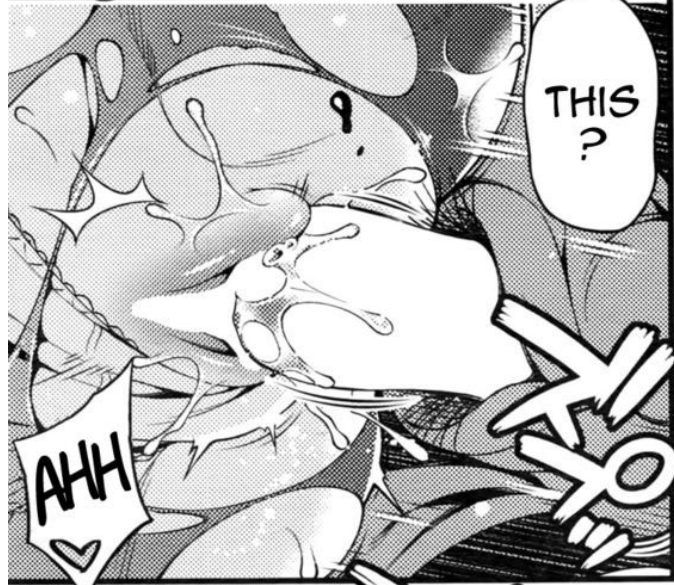
HOLD...
ON

Hah
Ahh



HOW ABOUT ...

♪♪♪♪



THIS ?

AHH



AH

SLOW DOWN AND LET ME GET USED TO THIS...

PLEASE...

AH



JUST LIKE... THAT...

UH... UHM...

AHH

AH

MPH



THE TRUTH IS...

WELL, I WONDER ABOUT THAT?

SUCH A HUGE THING... IS ACTUALLY COMPLETELY INSIDE ME...

I CAN'T... BELIEVE THIS...

HAH

AHH

AHH



IT'S ONLY HALFWAY THROUGH... Since you're in pain and all that.

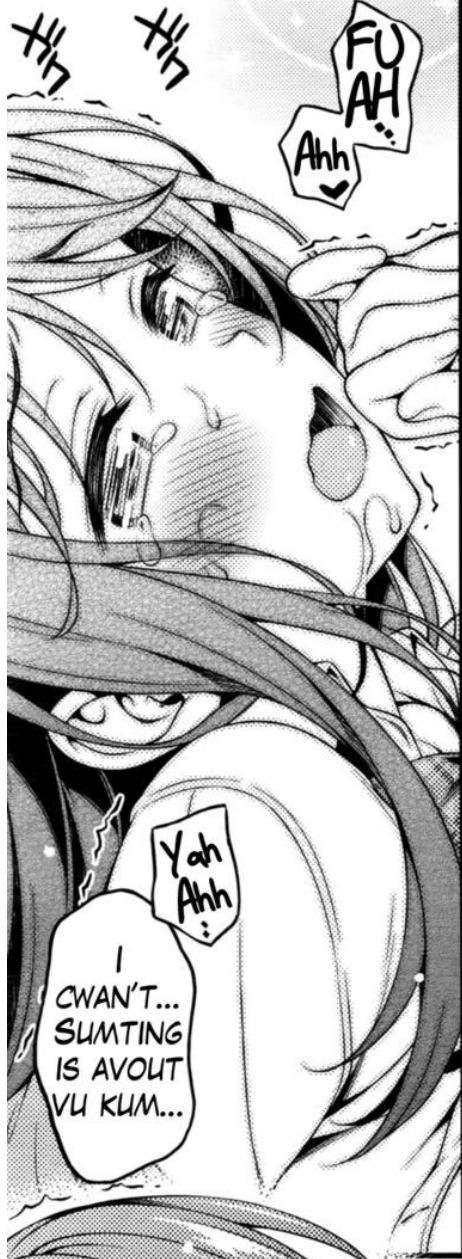
FUEH !?



HYAA... WAIT...



WELL THEN, LET'S CARRY ON...



FU AH
Ahh

Yah
Ahh

I
CWAN'T...
SUMTING
IS AVOUT
VU KUM...



WITH
THE
REST!

MPH
AH

NO



Ah

Ah
Ah

WHAT
SHOULD
I DO
...?

THIS IS
EMBAR-
RASSING...
SO EMBAR-
RASSING...
AAHHN

WHEN YOU'RE EMBARRASSED !!

AHH MMH

IT'S ALRIGHT! KANA LOOKS THE CUTEST...

KYA UHM

KYA UHM

AHH

THIS IS AMAZ...

KYA UHM

KYA UHM

AH

AHH Ahh





HAH

JUN-CHAN... YOU WEREN'T UNINTERESTED IN ME ALL ALONG, RIGHT...?

あはは

AHH

AHH, LH-LHM

あはは

YOU'RE TOTALLY HEAD OVER HEELS IN LOVE WITH ME, RIGHT?

MPH

NO, THAT'S A LITTLE...



AHH

I WANT YOU TO SAY IT OUT LOUD... ♡

AHH

I WANT TO... HEAR IT FROM YOU

あはは



HEY... HEY...

DO YOU LIKE ME?

YOU'RE STILL ASKING THAT NOW...?



LHH...

FU EH

DAMMIT, YOU'RE SO ANNOYING!

Off

THIS IS... HOW I FEEL ABOUT YOU!

AH

YOU'RE ALWAYS SO INDIRECT IN MOMENTS LIKE THIS...

Ahh

Ahh

DUMMY... STINGY...

Ahh

Off











SOME-THING'S OFF...



WON'T YOU LISTEN TO ME THIS TIME?

YOU CAN'T ...

IT'S STILL COMPLETELY UNSATISFIED!

I... ALREADY CAME TWICE AND YET...



After that, our curse...

AH AHN

NO, I WON'T

X



is still going strong

Wah!?

Kyah!?

Ahh

.....



You-You're right...

Well, I guess this is perfectly fine...

END
★次号は7月28日発売



RE... RED... RED STRING!
RATHER THAN "CURSE", THIS IS MORE LIKE OUR...



DAMMIT! WE'VE BEEN DOING IT EVERY DAY SINCE, WHY WON'T THE CURSE END!?

You dummy, be quiet about that

TL Note: Red string has a notion with lovers' fate in East Asia

WHAT ARE YOU DOING?

SINCE YOU DON'T HAVE ANY FRIENDS AT ALL

Visit us at:

<http://hennojin.com/scanslation/>

TRANSLATOR & EDITOR: HERREIS
PROOFREADER: VILIS

TRYING TO ATTRACT MORE MEMBERS TO JOIN...?

Afterthought:

My translation backlog just keeps piling up after C90, I'll do my best to translate as much as possible~!

I'LL GO... AND TRANSLATE MORE DOUJINS... BY MYSELF

YOU'RE RIGHT...

OKAY

FORGET IT, YOU'VE BEEN DOING THIS SCANSLATION THING FOR ALMOST 2 YEARS NOW

IF YOU COULDN'T GET NEW MEMBERS BY NOW, YOU PROBABLY WON'T GET ANYONE IN ANY TIME SOON

~Herreis